

LETTRE DE LA RÉDACTION

Nous sommes heureux de vous présenter un numéro spécial de *Vision positive* à l'occasion de SIDA 2006. Il s'agit d'un numéro spécial parce qu'il s'adresse non seulement à nos lecteurs habituels mais aussi aux quelque 20 000 participants du XVII^e Congrès international sur le sida, qui aura lieu à Toronto cet été. De plus, ce numéro contient des articles différents de ce que nous publions habituellement, car il met l'accent sur les textes à saveur internationale et l'expérience canadienne.

L'article de Tim McCaskell sur la lutte contre le sida au Canada donne le ton de ce numéro. Il n'est peut-être pas surprenant que bon nombre d'entre nous ignorent la peur et le désespoir, la colère et l'activisme des premières personnes touchées par le VIH/sida, lorsqu'il n'y avait aucun traitement efficace contre cette nouvelle maladie mortelle et peu comprise et que le gouvernement se montrait indifférent. Cela remonte à une autre époque et plusieurs de ces leaders n'ont pas survécu. Mais certains vétérans des premières luttes et leurs idées ont perduré et ils partagent désormais leurs connaissances par l'entremise de groupes nationaux et régionaux tels que le Conseil canadien de surveillance et d'accès aux traitements (CCSAT), la BC Persons With AIDS Society (BCPWA), le Comité des personnes atteintes du VIH du Québec (CPAVIH) et bien sûr CATIE.

Stephen Lewis a pris la relève des militants, dans un autre coin du monde et à plus grande échelle. À titre d'envoyé spécial des Nations Unies sur le VIH/sida en Afrique, il est devenu le visage de la lutte au Canada, grâce à ses années de travail dévoué, persuasif et éloquent. Nous sommes très heureux de présenter dans ce numéro un entretien approfondi avec M. Lewis.

La tenue d'un congrès de l'envergure de SIDA 2006 revêt une grande importance. Assurément, cela exige beaucoup de travail, mais il s'agit également d'une occasion de partager des expériences et des idées au-delà des frontières géographiques et culturelles. Nous souhaitons la bienvenue aux milliers de délégués qui convergeront vers Toronto en août. Nous sommes heureux de vous accueillir et espérons que votre séjour parmi nous sera productif, agréable et enrichissant. Il nous tarde de faire votre connaissance. Et pour tous les lecteurs qui ne seront pas de la partie, le site Web de CATIE ainsi que son bulletin d'information électronique contiendront une foule de nouvelles tant avant qu'après le congrès.

—La rédaction

VISION POSITIVE

printemps/été 2006

Editeur :

Réseau canadien d'informations sida (CATIE)

505-555 rue Richmond
Ouest

Boîte 1104

Toronto ON M5V 3B1
Canada

© 2006, CATIE.

Tous droits réservés.

ISSN: 1191-9809

Numéro d'accord de
publication : 1707361

Rédacteurs :

Matthew Church,

Sean Hosein, Anna

Kohn, Ronnilyn Pustil,

Tim Rogers

Collaborateurs :

Beverly Deutsch,

Diana Johansen, Susan

Massarella, David McLay,

Devan Nambiar, Jacob

Peters, Darien Taylor,

Derek Thaczuk

Direction artistique

et design :

David Vereschagin,

Quadrat Communications

Traduction :

Alain Boutillier,

Valérie Michaud

Nous remercions :

Bill Cameron, MD,

Ann McCarthy, MD,

Hôpital d'Ottawa

Photo de la couverture :

Elaine Brière

Pause-Jasette

4

Si vous pouviez remonter dans le temps jusqu'au moment où vous avez reçu votre diagnostic, y a-t-il certaines choses que vous feriez différemment?

Cinq PVVIH nous confient leurs réflexions
Entrevues réalisées par **Maggie Atkinson**

Souvenirs d'Afrique

6

Stephen Lewis est inattractable sur le sujet du sida en Afrique. C'est précisément pour cette raison que nous l'aimons tant
Entrevue réalisée par **Ann Silversides**

La vie déracinée

9

Les difficultés uniques auxquelles se heurtent les immigrants et les réfugiés vivant avec le VIH... et les efforts déployés pour les aider à les surmonter
par **Diane Peters**



La réduction des méfaits

13

À Vancouver, la réduction des méfaits sauve des vies. Regard sur cette approche salutaire
par **Elaine Brière**

Un peuple uni

20

L'histoire de l'information sur les traitements dans la lutte pour sauver des vies au Canada, racontée par l'un de nos premiers militants antisida
par **Tim McCaskell**

Le VIH en vacances

25

Faites vos valises. Tout ce que vous devez savoir pour voyager en compagnie du VIH
par **Walter Armstrong**

L'art d'espérer

31

La cartographie corporelle – l'art thérapie pour le corps et l'esprit
par **David McLay**